

# *prevodilac*



časopis udruženja naučnih  
i stručnih prevodilaca srbije

**3-4/09**

## **IZ OVOG BROJA:**

- *Srbija i Evropska unija*
- *Kako definisati primenjenu lingvistiku?*
- *Heseovi prevodi na srpski i hrvatski jezik kao osnova za translatoška istraživanja*
- *Kulturološki i lingvostilistički aspekt prevoda na ruski jezik slogana, parola i grafita na kosovskom komunikativnom prostoru*

**- PRIKAZI I KRITIKE**

**- HRONIKA**

**- PORTRETI PREVODILACA**

**- BIBLIOGRAFIJA**

**- GLOSAR**

**- INFORMATIVNI BILTEN**

- *Usvojen Zakon o udruženjima*
- *Nagrade za književne prevodioce*

**BEOGRAD  
2009.**

## ИЗБОР РАДОВА О АПСТРАКТНИМ ИМЕНИЦАМА У СРПСКОМ ЈЕЗИКУ

**Библиографска напомена.** Библиографија радова о апстрактним именицама у српском језику (за период од почетка 19. до краја 20. века) настала је у оквиру израде магистарског рада под насловом „Апстрактне именице у српском језику (творбени и семантички аспекти)“, који је одбрањен на Филолошком факултету Универзитета у Београду, 2008. године. Библиографија је сачињена од 160 јединица: 152 студије и чланка лингвистичке (семантичке, граматичке, творбене, синтаксичке, методолошке) и филолошке (махом историјске) оријентације; као и осам речника, из којих је црпена лексичка грађа. На овом месту, библиографија се доноси са мањим допунама.

## I. СТУДИЈЕ И ЧЛАНЦИ:

- Аврамова 2003:** Цветанка Аврамова, *Словообразователни тенденцији при сџиществителните имена в Бџлгарскиа и Чешкиа език в края на ХХ век*, Софија: Haron press.
- Анић 1958:** Vladimir Anić, „O pridjevima na **-an** i **-lživ** od istog korijena ili osnove“, *Jezik* br. 4, str. 111–115.
- Апресјан 2000:** Juri Apresjan, *Systematic lexicography*, Oxford: Oxford University Press.
- Бабич 1986:** Stjepan Babić, *Tvorba riječi u hrvatskom književnom jeziku (nacrt za gramatiku)*, Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti – Globus.
- Бабич 1956:** Stjepan Babić, „Neka pitanja u vezi s imenicama na **-ost**“, *Jezik* br. 4, Zagreb, str. 145–148.
- Bauer 1983:** Laurie Bauer, *English Word-formation*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Barić et al. 1997:** Eugenija Barić, Mijo Lončarić, Dragica Malić i dr., *Hrvatska gramatika* (II promijenjeno izdanje), Zagreb: Školska knjiga.
- Белић 1936 [2000]:** Александар Белић, „О грађењу нових речи“, у: *Изабрана дела Александра Белића*, књ. XIII (О различитим питањима савременог језика), Београд: Завод за уџбенике и наставна средства, стр. 212–229.
- Белић 1941:** Александар Белић, *О језичкој природи и језичком развитку*, Посебна издања СКА, Филозофски и филолошки списи 35, Београд: Српска краљевска академија.
- Белић 1949 [2000]:** Александар Белић, *Универзитетска предавања из савременог српскохрватског језика II – наука о грађењу речи*, Београд: Завод за уџбенике и наставна средства.

- Бјелаковић 2006:** Исидора Бјелаковић, „Терминологија из области физике у *Физици* Атанасија Стојковића (1802)“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 35/1*, Београд, стр. 305–326.
- Bolinger 1968:** Dwight Bolinger, *Aspects of Language*, Harvard: Harvard University Press.
- Боранић 1925:** Драгутин Боранић, „Вуков и Даничићев пријевод библијских цитата“, *Даничићев зборник*, Посебна издања СКА – књига LV; филозофски и филолошки списи – књига 15, Београд–Љубљана, стр. 155–215.
- Бошковић Ј. 1887:** Јован Бошковић, *Скупљени списи у 8 свезака. Свеска 1. О српском језику*, Београд: Штампарија Краљевине Србије.
- Бошковић Р. 1936 [2000]:** Радосав Бошковић, „Развитак суфикса у јужнословенској језичкој заједници“, *Основи упоредне граматике словенских језика*, Београд: Требник, стр. 205–348.
- Бошковић et al. 1944:** Радосав Бошковић, Кирил Тарановски, Јован Вуковић, Сима Пандуровић, Исидора Секулић и др., *Речник српскога књижевног и народног језика, огледна свеска*, Београд: Државна штампарија.
- Бугарски Н. 2004:** Наташа Бугарски, „Деадјективна именица као средство номинализације (у публицистичком стилу стандардног српског језика)“, *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику XLVII/1–2*, Нови Сад: Матица српска, стр. 297–403.
- Васић-Павловић 1996:** Вера Васић, Слободан Павловић, „Деветнаестовековни језички узор: *Писати чисто српски*“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ, 25/2*, Београд, стр. 265–272.
- Вјежбицка 1991:** Anna Wierzbicka, „Cross-Cultural Pragmatics and the Semantics of Human Interaction“, *Trends in Linguistics 53*, Berlin: Mouton de Gruyter.
- Вулетић 1972:** Вера Вулетић, „Именице са суфиксом *-щина* у руском и суфиксом *-штина* у српскохрватском језику“, *Годишњак филозофског факултета у Новом Саду XV/2*, Нови Сад: Универзитет у Новом Саду, стр. 613–629.
- Гвоздев 1958:** А. Н. Гвоздев, *Современный Русский литературный язык, Часть I, фонетика и морфология*, Москва: Государственное учебно–педагогическое издательство Министерства просвещения РСФСР.
- Грицкат 1964<sup>1</sup>:** Ирена Грицкат, „Вуков превод Новог завета као споменик великог филолошког настајања“, *Јужнословенски филолог XXVI/1–2*, 1964., Београд, стр. 219–245.
- Грицкат 1964<sup>2</sup>:** Ирена Грицкат, „Покушаји стварања српске научне терминологије средином прошлог века“, *Наш језик*, књ. XIV, св. 2–3, Београд, стр. 130–140.
- Грицкат 1993:** Ирена Грицкат, „Стогодишњица лексикографског рада при Српској академији наука и уметности“, *Сто година лексикографског рада у САНУ, зборник*, Београд: Институт за српски језик САНУ, стр. 5–13.

- Грицкат 2005:** Ирена Грицкат, „Из проблематике именичке суфиксације у српском језику – о суфиксу *-ина*“, *ГЛАС Српске академије наука и уметности CDI*, Одељење језика и књижевности, књ. 21, Београд, стр. 39–46.
- Даничић 1876:** Ђуро Даничић: *Основе српскога или хрватскога језика*, Београд: Државна штампарија.
- Даничић 1878:** Ђуро Даничић, *Ogled Rječnika hrvatskoga ili srpskoga jezika Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti*, Zagreb: JAZU.
- Даничић 1925:** *Ситнији списи Ђ. Даничића I – критика, полемика и историја књижевности*, Сремски Карловци: Српска манастирска штампарија, 1925.
- Диксон 2005:** Dixon R. M. W., *A Semantic Approach to English Grammar*, Oxford: Oxford University Press.
- Драгићевић 1996:** Рајна Драгићевић, „О правим именичким и придевским антонимима“, *Јужнословенски филолог*, бр. LII, Београд, стр. 25–39.
- Драгићевић 2001:** Рајна Драгићевић, *Придеви са значењем људских особина у савременом српском језику (творбена и семантичка анализа)*, Библиотека јужнословенског филолога XVIII, Београд: Институт за српски језик САНУ.
- Драгићевић 2002:** Рајна Драгићевић, „Придеви са значењем људских особина као део Семантичко-деривационог речника српског језика“, *Дескриптивна лексикографија стандардног језика и њене теоријске основе*, зборник радова, Нови Сад–Београд: САНУ, МС, Институт за српски језик САНУ.
- Драгићевић 2006:** Рајна Драгићевић, „Испитивање концептуализације љутње“, *Когнитивнолингвистичка проучавања српског језика–зборник*, Одељење језика и књижевности, књига 1, Београд: Српска академија наука и уметности, стр. 97–124.
- Драгићевић 2007:** *Лексикологија српског језика*, Београд: Завод за уџбенике и наставна средства.
- Згуста 1991:** Ладислав Згуста, *Приручник лексикографије*, Сарајево: Свјетлост.
- Иванова-Шалингова 1970:** Марија Иванова-Шалингова, „Лингвистичке теорије о системима у лексици“, *Филолошки преглед* 3–4, Београд, стр. 77–91.
- Ивановић 2006:** Ненад Ивановић, „Значења изведених апстрактних именица у српском језику (на материјалу из Речника САНУ и Речника МС)“, *Наш језик*, књ. XXXVI, св. 1–4, Београд, стр. 86–99.
- Ивановић 2007:** Ненад Ивановић, „Принципи формирања и организације корпуса *Речника српскохрватског књижевног и народног језика САНУ* (у периоду од 1853. до 1953. године)“, *Шездесет година Института за српски језик САНУ*, *Зборник радова*, књ. II, Београд: САНУ, стр. 53–78.
- Ивановић 2009:** Ненад Ивановић, „Збирка речи из разних крајева, а поглавито из Војводине J. J. Змаја у грађи за Речник САНУ и њен допринос развоју лексике српског књижевног

језика“, *Дијалекат–дијалекатска књижевност, зборник радова, Лесковац: Лесковачки културни центар*, стр. 149–166.

**Ивић М. 1979:** Милка Ивић, „Предикатска кондензација у граматичком опису словенских језика“, *Зборник реферата са заседања Међународне комисије за проучавање граматичке структуре словенских језика*, књ. X, Скопље: Македонска академија на науките и уметностите, стр. 117–122.

**Ивић М. 1997:** Милка Ивић, *О Вуковом и вуковском језику*, Београд: XX век.

**Ивић М. 1992:** Милка Ивић, „О ’денотативном’ и ’конотативном’ карактеризовању“, *Јужнословенски филолог XLVIII*, стр. 1–11.

**Ивић М. 2000:** Милка Ивић, „Година 1847: Прва свеска ’Гласника Друштва српске словесности““, *Лингвистички огледи, три*, Београд: XX век, стр. 163–174.

**Ивић М. 2003:** Милка Ивић, „О разликовању људи по боји“, *Јужнословенски филолог XLIX*, Београд, стр. 1–21.

**Ивић П. 1998:** Павле Ивић, *Преглед историје српског језика*, Целокупна дела, 8, Нови Сад: Издавачка књижевница Зорана Стојановића.

**Илсон 2005:** Robert F. Ison, “Lexicography”, у: *The Linguistics Encyclopedia, Second Edition*, Routledge, London, pp. 331–339.

**Јерковић 1984:** Јован Јерковић, „О неким творбеним новинама у језику наших писаца“, *Лексикографија и лексикологија (зборник радова)*, Нови Сад–Београд: Матица српска–Институт за српскохрватски језик, стр. 67–70.

**Јесперсен 1958:** Otto Jespersen, *The Philosophy of Grammar*, London: Geogre Allen and Unwin Ltd.

**Јовановић 1981:** Гордана Јовановић, „Лексика старијих типова књижевног језика у *Речнику српскохрватског књижевног и народног језика САНУ*“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 11*, Београд, стр. 11–16.

**Јовановић 1989:** Гордана Јовановић, „Црквена и црквенословенска лексика у народним говорима и њена адаптација“, *Хрватски дијалектолошки зборник*, књ. 8, Загреб, стр. 41–53.

**Јовановић 2002:** Мирослав Јовановић, *Језик и друштвена историја – друштвеноисторијски оквири полемике о српском књижевном језику*, Београд: Стубови културе.

**Јовић 1981:** Душан Јовић, „Даничићеви преводи – образац класичнога књижевног језика и стила“, *Зборник о Ђури Даничићу*, уредници А. Исаковић и Ј. Торбарина, Загреб–Београд, стр. 83–130.

**Каменкова 1994:** Ю. А. Каменкова, „Языковые способы представления денотата имен эмоционально-чувственного восприятия“, *Славянский вестник*, выпуск 2, Москва: М. Г. У., стр. 145–157.

**Караца-Гарић 1979:** Мелвида Караца-Гарић, *Школски рјечник термилошких*

*вишеструкости* (предговор), Сарајево: Институт за језик и књижевност, „Приручници“, 1.

- Караџић-Стефановић 1828 [1969]:** Вук Стефановић Караџић, „Главна свршивања суштествителни и прилагателни имена у Српском језику“, *Даница, забавник за годину 1828, издао Вук Ст. Караџић*, у: *Сабрана дела Вука Караџића*, књ. VIII (Даница за годину 1826, 1827, 1828, 1829, 1834), Београд: Просвета, стр. 231–321 (коментари стр. 717–744).
- Караџић-Стефановић 1832 [1986]:** Вук Стефановић Караџић, „Творба глагола (рукопис)“, у: *Сабрана дела Вука Караџића*, књ. XIII (О језику и књижевности II), Београд: Просвета, стр. 363–431 (коментари стр. 577–581).
- Кашић 1964:** Јован Кашић, „О Српском рјечнику из 1852. године“, *Српски рјечник (1852), Р – III* (поговор), Сабрана дела Вука Караџића, књ. XI/II, Београд: Просвета, стр. 1483–1743.
- Киршова 1998:** Маријана Киршова, *Nomina agentis и Nomina instrumenti у српском и руском књижевном језику*, Подгорица: Универзитет Црне Горе.
- Клајн 2003<sup>2</sup>:** Иван Клајн, *Творба речи у савременом српском језику (други део – суфиксација и конверзија)*, Београд: Завод за уџбенике и наставна средства – Институт за српски језик САНУ.
- Кликовац 2001:** Душка Кликовац, „О бирократизацији српског језика“, *Наш језик*, књ. XXX-IV, св. 1–2, Београд, стр. 85–110.
- Кликовац 2004:** Душка Кликовац, *Метафоре у мишљењу и језику*, Београд: 20. век.
- Конески 2003:** Кирил Конески, *Зборообразувањето во современиот македонски јазик (второ поправено издание)*, Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“.
- Копривица 2006:** Верица Копривица, *Творба именица од придева у чешком и српском језику*, Београд: Филолошки факултет у Београду.
- Krile 1979:** Ivo Krile, „О значењској опозицији *konkretno/apstraktno*“, *Jezik* 26/5, Zagreb, str. 129–134.
- Кушар 1934:** Marcel Kušar, *Narodno blago*, Split–Ljubljana.
- ЛЕ 2005:** *The Linguistics Encyclopedia, Second Edition*, London: Routledge, 2005.
- Маретић 1899 [1963]:** Томислав Маретић, *Граматика и стилистика хрватскога или српског књижевног језика*, Загреб.
- Маретић 1924:** Томислав Маретић, „Прилог српскохрватској стилистици из језика Даничићева“, *Даничићев зборник*, Посебна издања СКА – књига LV; филозофски и филолошки списи – књига 15, Београд–Љубљана, стр. 1–8.
- Маројевић 2008:** Радмило Маројевић, *Српски језик данас* (друго, допуњено издање), Београд–Бања Лука: Бард-фин–Романов.
- Матијашевић 1987:** Јелка Матијашевић, „Око неких питања у творби речи“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 16/1*, Београд, стр. 109–117.

- Матијашевић 1991:** Јелка Матијашевић, „Модели у творби речи и развитак језика“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 20/2*, Београд, стр. 335–243.
- Матијашевић 1998:** Јелка Матијашевић, „Деривациони модели као аксиолошка средства“, *Славистика* бр. 2, Београд, стр. 78–84.
- Миливојевић 2005:** Зоран Миливојевић, *Емоције, психотерапија и разумевање*, Београд: Прометеј.
- Миновић 1974:** Milivoje Minović, „Termin kao jezički znak (semiotička projekcija terminološke problematike)“, *Radovi Instituta za jezik i književnost u Sarajevu*, br. 1, Sarajevo, str. 205–218.
- Мразовић-Вукадиновић 1990:** Pavica Mrazović, Zora Vukadinović, *Gramatika srpskohrvatskog jezika za strance*, Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića.
- Неринг 1996:** Дитер Неринг, „Називи с суфиксима апстрактних именица у новинама из Сарајева и Беча после 1878. године“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 25/2*, Београд, стр. 199–215.
- Николић Б. 1972:** Берислав Николић, „Основни принципи творбе речи у савременом српскохрватском језику“ *Наш језик*, књ. XIX, св. 1, Београд, стр. 2–3, 7–20, 142–154, 273–286.
- Нуорлуото 1988:** Јухани Нуорлуото, „Језички тип Јована Стејића у конфронтацији са вуковским типом стандардног језика“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 17/2*, Београд, стр. 151–158.
- Орожен 1968:** Martina Orožen, „Kategorija abstraktnih samostalnikov v slovenskem knjižnem jeziku“, *Zbornik za filologiju i lingvistiku* XI, Novi Sad: Matica srpska, str. 211–218.
- Павић 1885:** Armin Pavić, „Ђуро Даничић умро 17. студеног 1882“, *Rad JAZU LXXVII*, Zagreb: Knjižarnica Jug. Akademije i L. Hartmana, str. 127–202.
- Павловић 1937:** Миливој Павловић, *Језик и народна култура*, Скопље: Друштво за српски језик и књижевност.
- Павловић 1953<sup>1</sup>:** Миливој Павловић, „Значење придева с наставком **-аст** и његових варијаната“, *Наш језик (н. с.)*, књ. IV, Београд, стр. 9–24, 99–114, 175–195.
- Павловић 1953<sup>2</sup>:** Миливој Павловић, „Апстрактне именице с наставком **-ост**“, *Наш језик (н. с.)*, књ. IV, Београд, стр. 296–307.
- Петровић 1937:** Љубомир Петровић, *Техника стила – основни појмови*, Београд: Геца Кон.
- Пешикан 1987:** Митар Пешикан, „Типолошка допуњавања Вуковог народног лексичког система за потребе књижевног језика“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 17/1*, Београд, стр. 33–42.
- Пипер 2001:** Предраг Пипер, *Језик и простор* (друго, допуњено издање), Београд: XX век.
- Пипер 2005:** Предраг Пипер, „Именски израз с непередметним значењем“, у: *Синтакса*

*савременог српскога језика*, Београд: Институт за српски језик САНУ – Београдска књига – Магица српска, стр. 105–118.

- Појатић 1996:** Дурија Појатић, *Глаголске именице у друштвено-политичкој лексици у руском и српском језику*, Подгорица–Пљевља: Универзитет Црне Горе и Међурепубличка заједница за културно-просвјетну делатност Пљевља.
- Поповић 2005:** Љубомир Поповић, „Стејићева концепција српског књижевног језика“, *Књижевност и језик*, Београд, св. 3–4, стр. 1–31.
- Поповић 2006:** Љубомир Поповић: „Полисемичност лексема као један од проблема интерфејса синтаксе и речника“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ*, бр. 35/1, Београд, стр. 25–40.
- Поповић–Стерија 1847<sup>1</sup>:** Јован Стерија Поповић, „Називословне речи израђене Дружствомъ србске словесности и Разлози о називословнимъ рѣчма“, *Гласник Друштва србске словесности*, св. I, Београд, стр. 1–16.
- Поповић–Стерија 1847<sup>2</sup>:** Јован Стерија Поповић, „Покушење смјелосродногъ (синонимногъ) рѣчника“, *Гласник Друштва србске словесности*, св. I, Београд, стр. 25–29.
- Прановна 1974:** Валентина Прановна, *Абстрактная лексика на материале старобелорусских письменных памятников XV–XVII веков*, Минск: Государственный университет.
- Премк 1987:** Даринка Гортан-Премк, „О семантичком односу деривата према творбеној основи“, *Научни састанак слависта у Вукове дане 16/1*, Београд, стр. 101–107.
- Премк 1992:** Даринка Гортан-Премк, „О семантичкој позицији као месту реализације једне лексема“, *Јужнословенски филолог XLVIII*, Београд, стр. 13–23.
- Премк 1995–1996:** Даринка Гортан-Премк, „О структури и семантици деривата“, *Наш језик*, књ. XXX, св. 1–5, Београд, стр. 76–81.
- Премк 1997:** Даринка Гортан-Премк, *Полисимија и организација лексичког система у српскоме језику*, Београд: Институт за српски језик САНУ, Библиотека јужнословенског филолога, књ. XIV.
- Прћић 1997:** Твртко Прћић, *Семантика и прагматика речи*, Нови Сад: Издавачка књижарница Зорана Стојановића.
- Радић 2001:** Првослав Радић, *Турски суфикси у српском језику (са освртом на стање у македонском и бугарском)*, Београд: Институт за српски језик САНУ, Библиотека јужнословенског филолога, књ. XVII.
- Радовановић 1978:** Milorad Radovanović, *Imenica u funkciji kondenzatora*, Novi Sad: Matica Srpska.
- Радовановић 1990<sup>1</sup>:** Milorad Radovanović, „O 'kondenzaciji rečenice' kao jezičkom postupku“, *Spisi iz sintakse i semantike*, Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića, стр. 13–27.



- Радовановић 1990<sup>2</sup>:** Milorad Radovanović, „O ’nominalizaciji’ kao jezičkom postupku“, *Spisi iz sintakse i semantike*, Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića, str. 28–37.
- Радовановић 1990<sup>3</sup>:** Milorad Radovanović, „O značenju reči i gramatičkom tumačenju ’nominalizovanih iskaza’“, *Spisi iz sintakse i semantike*, Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića, str. 38–41.
- Радовановић 1990<sup>4</sup>:** Milorad Radovanović, „O ’nominalnom i verbalnom stilu’ u jeziku“, *Spisi iz sintakse i semantike*, Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića, str. 42–50.
- Радовановић 2006:** Милорад Радовановић, „О ’именичком стилу’ у уму и језику“, у: *Когнитивнолингвистичка проучавања српског језика*, зборник, Београд: Одељење језика и књижевности САНУ, књ. 1, стр. 211–229.
- Ристић О. 1969:** Олга Ристић, „Лексичко-семантичке одлике творбе именица у неким српских и хрватских романтичарских песника“, *Јужнословенски филолог XXVIII/1–2*, Београд.
- Ристић С. 2002:** Стана Ристић, „Експресивна лексика у дескриптивном речнику“, *Дескриптивна лексикографија стандардног језика и њене теоријске основе* (зборник), Београд – Нови Сад: Институт за српски језик САНУ – Матица Српска, стр. 89–102.
- Ристић С. 2004:** Стана Ристић, *Експресивна лексика у српском језику (теоријске основе и нормативно-културолошки аспекти)*, Београд: Институт за српски језик САНУ.
- Ристић–Дугоњић 1999:** Стана Ристић – Милана Радић–Дугоњић, *Реч. Смисао. Сазнање* (студија из лексичке семантике), Београд.
- Ружин–Ивановић 2009:** Татјана Ружин, Ненад Ивановић, „Језик као средство преосмишљавања идентитета књижевног дела (анализа лексике првог српског превода *Књиге о џунгли* из 1924. године)“, *Зборник радова Филозофског факултета у Нишу*, Ниш: Филозофски факултет.
- Ружин 2009:** Татјана Ружин, *Директна и индиректна каузалност (лексичка реализација у енглеском језику)*, необјављени магистарски рад одбрањен 2009. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду.
- Секулић 1931:** Исидора Секулић, „Белешка о честољубљу“, *Српски књижевни гласник*, бр. 34, Београд, стр. 595–598.
- Секулић 1950:** Исидора Секулић, „Именице које се свршавају на -ло“, *Наш језик*, књ. V-VI, Београд, стр. 178–179.
- Селимовић 1975:** Меша Селимовић, *За и против Вука*, Ријека–Београд: Отокар Кершовани–Слобода.
- Симић 1999:** Радоје Симић, „Неки општи теоријски проблеми творбене семантике у српском језику“, *Четврти лингвистички скуп ’Бошковићеви дани’*, Подгорица: ЦАНУ, стр. 37–42.
- Смољска 1991:** Аделаида Смољска, „Творбене категорије и њихови архимодели“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 20/2*, Београд, стр. 317–324.

- Смољска 1994:** Аделаида Смољска, „Лексички синоними творбене семантике“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 22/2*, Београд, стр. 235–241.
- Смољска 1997:** Аделаида Смољска, „Међуоднос граматичких и семантичких категорија код именица у српском језику“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 26/2*, Београд, стр. 449–455.
- Стакић 1994:** Милан Стакић, „Творбени ликови и синтаксичке функције апстрактних именица у Андрићевом роману *’На Дрини ћуприја’*“, *Књижевност и језик*, XLIII/3–4, Београд, стр. 25–30.
- Стамаћ 1983:** Ante Stamać, *Teorija metafore*, Zagreb: Mala edicija Znaci.
- Станојчић–Поповић 2002:** Живојин Станојчић, Љубомир Поповић, „Глаголске и апстрактне именице“, у: *Грамматика српског језика*, Београд: Завод за уџбенике и наставна средства, стр. 144–146.
- Стевановић 1950:** Михаило Стевановић, „Постанак и значење именица на -ло“ (одговор И. Секулић на питање из чланка „Именице које се свршавају на -ло“), *Наш језик*, књ. V–VI, Београд, стр. 180–190.
- Стевановић 1964<sup>1</sup>:** Михаило Стевановић, *Савремени српскохрватски језик*, књ. 1, Београд: Научна књига, стр. 472–567.
- Стејић 1849:** Јован Стејић, „Језикословне примедбе на предговор г. Вука Стеф. Караџића к преводу Новог Завјета“, *Гласник Друштва српске словесности*, св. 2, Београд, стр. 1–42.
- Стојнић 1981:** Мила Стојнић, „Поетичке категорије у Даничићеву преводу *Пјесме над пјесмама*“, *Зборник о Ђури Даничићу*, уредници А. Исаковић и Ј. Торбарина, Загреб – Београд, стр. 203–210.
- Тафра 1993:** Branka Tafra, *Gramatika u Hrvata i Vjekoslav Babukić*, Zagreb: Matica hrvatska.
- Тафра 2005<sup>1</sup>:** Branka Tafra, „Konverzija kao gramatički i leksikografski problem“, *Od riječi do rječnika*, Zagreb: Školska knjiga, стр. 99–114.
- Тафра 2005<sup>2</sup>:** Branka Tafra, „Leksikalizacija kao leksikološki i leksikografski problem“, *Od riječi do rječnika*, Zagreb: Školska knjiga, стр. 115–123.
- Тафра 2005<sup>3</sup>:** Branka Tafra, „Desinonimizacija“, *Od riječi do rječnika*, Zagreb: Školska knjiga, стр. 267–279.
- Терзић 1969:** Александар Терзић, „Структурно–семантичке одлике глаголских именица творбеног типа -ние, -ение, -тие у руском и -ње, -ење, -ће у српскохрватском језику“, *Анали Филолошког факултета* 6, Београд: Филолошки факултет у Београду.
- Тешић М. Р. 2002:** Милица Радовић-Тешић, *Именице с префиксима у српском језику*, Библиотека Јужнословенског филолога XX, Београд: Институт за српски језик.
- Тјапко 1997:** Галина Георгијевна Тјапко, „Обрада семантике придевских изведеница са суфиксима -ота и -оћа у *’Српском рјечнику’* (1818) В. С. Караџића и особине њиховог

функционисања у почетној фази српског књижевног језика“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 26/2*, Београд, стр. 263–269.

**Тјачко 2005:** Галина Георгијевна Тјачко, *Развитие отвлеченной лексики у у сербском литературном языке*, Москва: МГИМО–Университет.

**Толстој 2004:** Никита Толстој, „Књижевни језик код Срба почетком XIX века“, *Студије и чланци из историје српског књижевног језика*, Београд – Нови Сад: Завод за уџбенике и наставна средства – Вукова задужбина – Матица српска.

**Трубачев О. 2000:** Олег Н. Трубачев, „Регионални славјански суфикс *-\*отја* (продолжение одной лингвистической идеи Бошковича)“, *Српски језик*, бр. 5/1–2, Београд, стр. 227–232.

**Ђорић 1982:** Божо Ђорић, *Моциони суфикси у српскохрватском језику*, Монографије, књ. 3, Београд: Филолошки факултет у Београду.

**Ђорић 1983:** Божо Ђорић, „Из творбене синонимије српскохрватског језика“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 12/1*, Београд, стр. 131–136.

**Ђорић 1991:** Божо Ђорић, „О неким творбеним моделима са становишта језичке економије“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 20/2*, Београд, стр. 325–334.

**Ђорић 1994:** Божо Ђорић, „Творбено и лексичко значење (наша лексикографска пракса)“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 22/2*, Београд, стр. 257–263.

**Ђорић 1995:** Божо Ђорић, „Стилистички аспекти деривације“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 23/2*, Београд, стр. 103–108.

**Ђорић 1997:** Божо Ђорић, „Варијације у тумачењу изведених речи у једнојезичким речницима српског језика“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 26/2*, Београд, стр. 334–350.

**Ђорић 2002:** Божо Ђорић, „О формално–семантичкој класификацији изведеница“, *Књижевност и језик XLIX/1–2*, Београд, стр. 1–8.

**Упутства 1953–2009:** *Упутства за израду Речника САНУ*, интерни спис Института за српски језик САНУ, Београд: Уређивачки колегијум Речника САНУ.

**Уфимцева 1986:** Уфимцева А. А., *Лексическое значение*, Москва: Наука.

**Фекете 1993:** Егон Фекете, „О Речнику српскохрватског књижевног и народног језика САНУ“, *Сто година лексикографског рада у САНУ, зборник*, Београд: Институт за српски језик САНУ, стр. 21–49.

**Фелешко 1995:** Казимјез Фелешко, *Значења и синтакса српскохрватског генитива*, Београд – Нови Сад: Вукова задужбина – Матица српска.

**Хаџић–Светић 1829 [2004]:** Јован Хаџић–Светић, „Језик сербскиј: Ображавање Србски речи“, у: *Против Вука, српска грађанска интелигенција 18. и 19. века о језику и његовој реформи*, приредио Мирослав Јовановић, Београд: Стубови културе.

- Хлебџ 2006:** Борис Хлебџ, „Реификација именице *опасност*“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ*, бр. 35/1, Београд, стр. 235–242.
- Цвијић 1964:** Олга Цвијић, „О неким речима у преводу *Новог завета*“, *Јужнословенски филолог XXVI*, Београд, стр. 401–412.
- Чермак 1990:** František Čermák, *Syntagmatika a paradigmatika českého slova (II), Morfologie a tvoření slov*, Praha.
- Чернејко 1997:** Л. О. Чернејко, *Лингво–филозофски анализ абстрактног имени*, Москва.
- Чигоја 1992:** Бранкица Чигоја, „О неким лексемама у језику Павла Папића“, *Научни састанак слависта у Вукове дане – МСЦ 22/2*, Београд, стр. 175–184.

## II. РЕЧНИЦИ:

- Етимологијски рјечник хрватскога или српскога језика I–IV*, израдио Петар Скок, Загреб: Југославенска академија знаности и умјетности, 1971–1974.
- Обратни речник српскога језика*, израдио Мирослав Николић, Нови Сад – Београд: Матица Српска – Институт за српски језик САНУ, 2000.
- Рјечник хрватскога језика*. Скупили и обрадили др Ф. Ивековић и др Иван Броз, Загреб, 1901.
- Рјечник хрватскога или српскога језика*, том I–XXIII, Загреб: Југославенска академија знаности и умјетности, 1880 – 1976.
- Речник српскохрватскога књижевног језика*, том I–VI, Нови Сад: Матица Српска, 1971–1976.
- Речник српскохрватског књижевног и народног језика Српске академије наука и уметности*, том I–XVII, Београд: САНУ, 1959–2006.
- Семантичко – деривациони речник*, **св. 1:** човек – делови тела, ред. Д. Г. Премк, В. Васић и Љ. Недељков, Нови Сад: Филозофски факултет, 2003; **св. 2:** човек – унутрашњи органи и ткива, психофизиолошка стања и радње, психофизичке особине, сродство, ред. Д. Г. Премк, В. Васић и Р. Драгићевић, Нови Сад: Филозофски факултет, 2006.
- Српски рјечник истумачен њемачкијем и латинскијем ријечима*. Скупио га и на свијет издао Вук Стеф. Караџић (1852), Београд: Четврто државно издање, 1935.

Приредио Ненад Ивановић